

Accord
entre les Administrations
de la Belgique, de la France, de l'Allemagne, du
Luxembourg et des Pays-Bas
concernant la coordination des fréquences
dans les bandes 880-890 MHz et 925-935 MHz
(E-GSM)

(Bruxelles, 10 mai 2006)

1 Préambule

Les bandes de fréquences 880-890 MHz et 925-935 MHz sont désignées à être utilisées pour le E-GSM "Système Global pour les Communications Mobiles (GSM)", conformément à la Décision ERC/DEC/(97)02.

La totalité de la bande est divisée en sous-bandes tout en garantissant un accès équitable au spectre pour chaque Administration pour le E-GSM.

Les Administrations de la Belgique, de la France, de l'Allemagne, du Luxembourg et des Pays-Bas s'accordent sur la procédure de coordination suivante pour les systèmes GSM, dans le cadre de « l'Accord HCM » en vigueur.

2 Procédure de coordination

La procédure de coordination est fondée sur le concept des fréquences préférentielles. Les bandes de fréquences 880-890 MHz et 925-935 MHz sont divisées en blocs de fréquences préférentielles et non préférentielles pour chaque Administration. La répartition en fréquences préférentielles est fournie en Annexe 1 à 3.

Remarque: Les colonnes F/D, BEL/F, BEL/HOL et BEL/LUX/F des annexes susmentionnées sont déjà des éléments d'autres accords. Elles sont indiquées ici pour une vue d'ensemble.

2.1 Caractéristiques techniques

2.1.1 Fréquences préférentielles

Pour une fréquence préférentielle, le niveau de champ ne devra pas dépasser la valeur limite de 19 dB(μ V/m) à 3 m au-dessus du sol sur une ligne à 15 km à l'intérieur de l'autre pays.

2.1.2 Fréquences non préférentielles

Pour une fréquence non préférentielle, la puissance de champ ne devra pas dépasser la valeur limite de 19 dB(μ V/m) à 3 m au-dessus du sol sur tous les points de la frontière.

2.2 Prédiction de champ

La version officielle du programme HCM pour le service mobile sera utilisée.

2.3 Echange d'information

La disposition 4.2.4 de « l'Accord HCM » ne s'applique pas.

3 Révision

Chaque Administration peut demander une révision du présent Accord. Cet Accord peut être revu à la lumière des développements futurs et de l'expérience dans l'exploitation des réseaux faisant l'objet du présent Accord.

4 Retrait

Chaque pays peut se retirer du présent Accord moyennant un préavis par écrit six mois avant la date du retrait à toutes les autres administrations.

5 Langue

Le présent Accord est établi en français et en anglais, les deux versions faisant également autorité.

Une version originale de cet Accord dans les deux langues est transmise à chaque Administration signataire.

6 Date d'entrée en vigueur

Le présent Accord entre en vigueur le 1 juin 2006.

Pour la Belgique:



Ivan Vander Beken

Pour la France:



Pierre CONIL

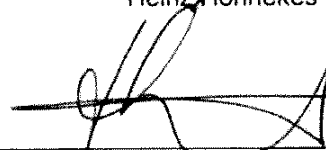
Antoine Rigole

Pour l'Allemagne:



Heinz Hönnekes

Pour le Luxembourg:



Roland Thurmes
Pour le Ministre des Communications

Pour les Pays-Bas:



Peter Disseldorp

Partage en fréquences préférentielles

Canal	ML (MHz)	FB (MHz)	F/D	BEL/F	LUX/F	BEL/LUX/F
975	880.2	925.2	F	F	F	F
976	880.4	925.4	F	F	F	F
977	880.6	925.6	F	F	F	F
978	880.8	925.8	F	F	F	F
979	881.0	926.0	F	F	F	F
980	881.2	926.2	F	F	LUX	LUX
981	881.4	926.4	F	F	LUX	LUX
982	881.6	926.6	F	F	LUX	LUX
983	881.8	926.8	F	BEL	LUX	LUX
984	882.0	927.0	D	BEL	LUX	LUX
985	882.2	927.2	D	BEL	LUX	BEL
986	882.4	927.4	D	BEL	LUX	BEL
987	882.6	927.6	D	BEL	LUX	BEL
988	882.8	927.8	D	BEL	LUX	BEL
989	883.0	928.0	D	BEL	LUX	BEL
990	883.2	928.2	D	BEL	F	BEL
991	883.4	928.4	D	BEL	F	BEL
992	883.6	928.6	D	BEL	F	BEL
993	883.8	928.8	D	BEL	LUX	LUX
994	884.0	929.0	D	BEL	LUX	LUX
995	884.2	929.2	D	F	LUX	LUX
996	884.4	929.4	D	F	F	F
997	884.6	929.6	F	F	F	F
998	884.8	929.8	F	F	F	F
999	885.0	930.0	F	F	F	F
1000	885.2	930.2	F	F	F	F
1001	885.4	930.4	F	F	F	F
1002	885.6	930.6	F	F	LUX	LUX
1003	885.8	930.8	F	F	LUX	LUX
1004	886.0	931.0	F	BEL	LUX	LUX
1005	886.2	931.2	F	BEL	LUX	LUX
1006	886.4	931.4	D	BEL	F	BEL
1007	886.6	931.6	D	BEL	F	BEL
1008	886.8	931.8	D	BEL	F	BEL
1009	887.0	932.0	D	BEL	F	BEL
1010	887.2	932.2	D	BEL	F	BEL
1011	887.4	932.4	D	BEL	LUX	BEL
1012	887.6	932.6	D	BEL	LUX	BEL
1013	887.8	932.8	D	BEL	LUX	BEL
1014	888.0	933.0	D	BEL	LUX	LUX
1015	888.2	933.2	D	BEL	LUX	LUX
1016	888.4	933.4	D	BEL	LUX	LUX
1017	888.6	933.6	F	F	LUX	LUX
1018	888.8	933.8	F	F	LUX	LUX
1019	889.0	934.0	F	F	F	F
1020	889.2	934.2	F	F	F	F
1021	889.4	934.4	F	F	F	F
1022	889.6	934.6	F	F	F	F
1023	889.8	934.8	F	F	F	F
1024	890.0	935.0	F	F	F	F

Partage en fréquences préférentielles

Canal	ML (MHz)	FB (MHz)	D/LUX	BEL/LUX	D/BEL/LUX	D/LUX/F
975	880.2	925.2	D	LUX	D	F
976	880.4	925.4	D	LUX	D	F
977	880.6	925.6	D	LUX	D	F
978	880.8	925.8	D	LUX	D	F
979	881.0	926.0	D	LUX	D	F
980	881.2	926.2	LUX	LUX	LUX	LUX
981	881.4	926.4	LUX	LUX	LUX	LUX
982	881.6	926.6	LUX	LUX	LUX	LUX
983	881.8	926.8	LUX	LUX	LUX	LUX
984	882.0	927.0	LUX	LUX	LUX	LUX
985	882.2	927.2	LUX	BEL	BEL	D
986	882.4	927.4	LUX	BEL	BEL	D
987	882.6	927.6	LUX	BEL	BEL	D
988	882.8	927.8	LUX	BEL	BEL	D
989	883.0	928.0	LUX	BEL	BEL	D
990	883.2	928.2	D	BEL	BEL	D
991	883.4	928.4	D	BEL	BEL	D
992	883.6	928.6	D	BEL	BEL	D
993	883.8	928.8	LUX	LUX	LUX	LUX
994	884.0	929.0	LUX	LUX	LUX	LUX
995	884.2	929.2	LUX	LUX	LUX	LUX
996	884.4	929.4	D	BEL	D	F
997	884.6	929.6	D	BEL	D	F
998	884.8	929.8	D	BEL	D	F
999	885.0	930.0	D	BEL	D	F
1000	885.2	930.2	D	BEL	D	F
1001	885.4	930.4	D	BEL	D	F
1002	885.6	930.6	LUX	LUX	LUX	LUX
1003	885.8	930.8	LUX	LUX	LUX	LUX
1004	886.0	931.0	LUX	LUX	LUX	LUX
1005	886.2	931.2	LUX	LUX	LUX	LUX
1006	886.4	931.4	D	BEL	BEL	D
1007	886.6	931.6	D	BEL	BEL	D
1008	886.8	931.8	D	BEL	BEL	D
1009	887.0	932.0	D	BEL	BEL	D
1010	887.2	932.2	D	BEL	BEL	D
1011	887.4	932.4	LUX	BEL	BEL	D
1012	887.6	932.6	LUX	BEL	BEL	D
1013	887.8	932.8	LUX	BEL	BEL	D
1014	888.0	933.0	LUX	LUX	LUX	LUX
1015	888.2	933.2	LUX	LUX	LUX	LUX
1016	888.4	933.4	LUX	LUX	LUX	LUX
1017	888.6	933.6	LUX	LUX	LUX	LUX
1018	888.8	933.8	LUX	LUX	LUX	LUX
1019	889.0	934.0	D	LUX	D	F
1020	889.2	934.2	D	LUX	D	F
1021	889.4	934.4	D	LUX	D	F
1022	889.6	934.6	D	BEL	D	F
1023	889.8	934.8	D	BEL	D	F
1024	890.0	935.0	D	BEL	D	F

Partage en fréquences préférentielles

Canal	ML (MHz)	FB (MHz)	BEL/HOL	D/BEL	D/HOL	BEL/D/HOL
975	880.2	925.2	HOL	D	HOL	HOL
976	880.4	925.4	HOL	D	HOL	HOL
977	880.6	925.6	HOL	D	HOL	HOL
978	880.8	925.8	HOL	D	HOL	HOL
979	881.0	926.0	HOL	D	HOL	HOL
980	881.2	926.2	HOL	BEL	HOL	HOL
981	881.4	926.4	HOL	BEL	HOL	HOL
982	881.6	926.6	HOL	BEL	HOL	HOL
983	881.8	926.8	BEL	D	D	D
984	882.0	927.0	BEL	D	D	D
985	882.2	927.2	BEL	BEL	D	BEL
986	882.4	927.4	BEL	BEL	D	BEL
987	882.6	927.6	BEL	BEL	D	BEL
988	882.8	927.8	BEL	BEL	D	BEL
989	883.0	928.0	BEL	BEL	D	BEL
990	883.2	928.2	BEL	BEL	D	BEL
991	883.4	928.4	BEL	BEL	D	BEL
992	883.6	928.6	BEL	BEL	D	BEL
993	883.8	928.8	BEL	D	D	D
994	884.0	929.0	BEL	D	D	D
995	884.2	929.2	HOL	D	HOL	D
996	884.4	929.4	HOL	D	HOL	D
997	884.6	929.6	HOL	D	HOL	D
998	884.8	929.8	HOL	D	HOL	D
999	885.0	930.0	HOL	BEL	HOL	HOL
1000	885.2	930.2	HOL	BEL	HOL	HOL
1001	885.4	930.4	HOL	BEL	HOL	HOL
1002	885.6	930.6	HOL	BEL	HOL	HOL
1003	885.8	930.8	HOL	BEL	HOL	HOL
1004	886.0	931.0	BEL	D	D	D
1005	886.2	931.2	BEL	D	D	D
1006	886.4	931.4	BEL	BEL	D	BEL
1007	886.6	931.6	BEL	BEL	D	BEL
1008	886.8	931.8	BEL	BEL	D	BEL
1009	887.0	932.0	BEL	BEL	D	BEL
1010	887.2	932.2	BEL	BEL	D	BEL
1011	887.4	932.4	BEL	BEL	D	BEL
1012	887.6	932.6	BEL	BEL	D	BEL
1013	887.8	932.8	BEL	BEL	D	BEL
1014	888.0	933.0	BEL	D	D	D
1015	888.2	933.2	BEL	D	D	D
1016	888.4	933.4	BEL	D	D	D
1017	888.6	933.6	HOL	D	HOL	D
1018	888.8	933.8	HOL	D	HOL	D
1019	889.0	934.0	HOL	D	HOL	D
1020	889.2	934.2	HOL	D	HOL	HOL
1021	889.4	934.4	HOL	D	HOL	HOL
1022	889.6	934.6	HOL	D	HOL	HOL
1023	889.8	934.8	HOL	D	HOL	HOL
1024	890.0	935.0	HOL	D	HOL	HOL